



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

woensdag

24-06-2009

namiddag

mercredi

24-06-2009

après-midi

INHOUD

Samengevoegde vragen van	1
- mevrouw Karine Lalieux aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de eerste gezamenlijke verkoop van een gsm en een laptop door The Phone House" (nr. 13644)	1
- mevrouw Meyrem Almaci aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het wettelijk kader voor het gezamenlijk aanbod" (nr. 13806)	1
- mevrouw Katrien Partyka aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de koppilverkoop" (nr. 13823)	1
- de heer Peter Logghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het uitblijven van een wetsontwerp inzake het gezamenlijk aanbod van producten en diensten" (nr. 13827)	1
<i>Sprekers: Karine Lalieux, Meyrem Almaci, Katrien Partyka, Peter Logghe, Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen</i>	
Samengevoegde vragen van	8
- de heer Peter Logghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "praktijken van multinationals tegen zelfstandigen" (nr. 13733)	8
- mevrouw Meyrem Almaci aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de winstmaximalisatie ten koste van kmo's" (nr. 13851)	8
- mevrouw Meyrem Almaci aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de winstmaximalisatie ten koste van kmo's" (nr. 13864)	8
<i>Sprekers: Peter Logghe, Meyrem Almaci, Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen</i>	
Samengevoegde vragen van	10
- de heer Hans Bonte aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de reclamecampagnes inzake consumentenkredieten" (nr. 13754)	10
- mevrouw Meyrem Almaci aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "een interparlementaire werkgroep rond consumentenkrediet" (nr. 13863)	10

SOMMAIRE

Questions jointes de	1
- Mme Karine Lalieux au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la première offre conjointe GSM/laptop proposée par The Phone House" (n° 13644)	1
- Mme Meyrem Almaci au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "le cadre légal pour l'offre conjointe" (n° 13806)	1
- Mme Katrien Partyka au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la vente couplée" (n° 13823)	1
- M. Peter Logghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'absence d'un projet de loi en matière d'offre conjointe de produits ou de services" (n° 13827)	1
<i>Orateurs: Karine Lalieux, Meyrem Almaci, Katrien Partyka, Peter Logghe, Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification</i>	
Questions jointes de	8
- M. Peter Logghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les pratiques des multinationales à l'égard des indépendants" (n° 13733)	8
- Mme Meyrem Almaci au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la maximalisation des profits aux dépens des PME" (n° 13851)	8
- Mme Meyrem Almaci au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la maximalisation des profits aux dépens des PME" (n° 13864)	8
<i>Orateurs: Peter Logghe, Meyrem Almaci, Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification</i>	
Questions jointes de	10
- M. Hans Bonte au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les campagnes de publicité sur les crédits à la consommation" (n° 13754)	10
- Mme Meyrem Almaci au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "un groupe de travail interparlementaire chargé de se pencher sur la question du crédit à la consommation"	10

(n° 13863)

- de heer Peter Logghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de interparlementaire werkgroep rond consumentenkrediet" (nr. 13898)	10	- M. Peter Logghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "le groupe de travail interparlementaire chargé de se pencher sur la question du crédit à la consommation" (n° 13898)	10
- mevrouw Katrien Partyka aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het 'twaalfpuntenplan' tegen schuldoverlast" (nr. 13931)	11	- Mme Katrien Partyka au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "le plan en douze points contre le surendettement" (n° 13931)	11
<i>Sprekers:</i> Hans Bonte, Meyrem Almaci, Peter Logghe, Katrien Partyka, Vincent Van Quickenborne , minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen		<i>Orateurs:</i> Hans Bonte, Meyrem Almaci, Peter Logghe, Katrien Partyka, Vincent Van Quickenborne , ministre pour l'Entreprise et la Simplification	
Samengevoegde vragen van	15	Questions jointes de	15
- de heer Hans Bonte aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de inbeschuldigingstelling van een reeks bankiers van Citibank" (nr. 13755)	15	- M. Hans Bonte au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'inculpation de plusieurs directeurs de banque de la Citibank" (n° 13755)	15
- de heer Hans Bonte aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het aangekondigde proces tegen Citibank en zijn bestuurders" (nr. 13894)	15	- M. Hans Bonte au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "le procès annoncé contre Citibank et ses administrateurs" (n° 13894)	15
<i>Sprekers:</i> Hans Bonte, Vincent Van Quickenborne , minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen		<i>Orateurs:</i> Hans Bonte, Vincent Van Quickenborne , ministre pour l'Entreprise et la Simplification	
Samengevoegde vragen van	18	Questions jointes de	18
- mevrouw Meyrem Almaci aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het innen van auteursrechten door Sabam" (nr. 13885)	18	- Mme Meyrem Almaci au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la perception des droits d'auteur par la SABAM" (n° 13885)	18
- mevrouw Sofie Staelraeve aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de betaling van auteurs- en naburige rechten door zelfstandigen en kmo's" (nr. 13920)	18	- Mme Sofie Staelraeve au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "le paiement des droits d'auteur et des droits voisins par les travailleurs indépendants et les PME" (n° 13920)	18
<i>Sprekers:</i> Meyrem Almaci, Sofie Staelraeve, Vincent Van Quickenborne , minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen		<i>Orateurs:</i> Meyrem Almaci, Sofie Staelraeve, Vincent Van Quickenborne , ministre pour l'Entreprise et la Simplification	
Vraag van mevrouw Rita De Bont aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de mogelijke btw-verlaging voor de horeca van 21 procent naar 6 procent" (nr. 13903)	21	Question de Mme Rita De Bont au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'éventuelle réduction de 21 % à 6 % du taux de TVA applicable au secteur horeca" (n° 13903)	21
<i>Sprekers:</i> Rita De Bont, Vincent Van Quickenborne , minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen		<i>Orateurs:</i> Rita De Bont, Vincent Van Quickenborne , ministre pour l'Entreprise et la Simplification	

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

WOENSDAG 24 JUNI 2009

Namiddag

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MERCREDI 24 JUIN 2009

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.24 uur en
voorgezeten door de heer Bart Laeremans.

01 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Karine Lalieux aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de eerste gezamenlijke verkoop van een gsm en een laptop door The Phone House" (nr. 13644)
- mevrouw Meyrem Almaci aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het wettelijk kader voor het gezamenlijk aanbod" (nr. 13806)
- mevrouw Katrien Partyka aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de koppelverkoop" (nr. 13823)
- de heer Peter Logghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het uitblijven van een wetsontwerp inzake het gezamenlijk aanbod van producten en diensten" (nr. 13827)

01.01 Karine Lalieux (PS): Als gevolg van het arrest van het Europees Hof van Justitie, waarin het verbod op het gezamenlijk aanbod zoals dat in ons land wordt toegepast, wordt veroordeeld, wordt in de winkels van The Phone House momenteel een gezamenlijk aanbod voorgesteld van een gsm tegen 1 euro en een laptop tegen 194 euro mits aan een aantal voorwaarden wordt voldaan.

U zou koppelverkoop volledig willen toelaten, terwijl mijn fractie voorstander is van een strikt kader om de consument te beschermen. Vandaag worden we

La réunion publique est ouverte à 14 h 24 par M. Bart Laeremans, président.

01 **Questions jointes de**

- Mme Karine Lalieux au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la première offre conjointe GSM/laptop proposée par The Phone House" (n° 13644)
- Mme Meyrem Almaci au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "le cadre légal pour l'offre conjointe" (n° 13806)
- Mme Katrien Partyka au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la vente couplée" (n° 13823)
- M. Peter Logghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'absence d'un projet de loi en matière d'offre conjointe de produits ou de services" (n° 13827)

01.01 Karine Lalieux (PS): Suite à l'arrêt de la Cour européenne de justice condamnant l'interdiction de l'offre conjointe telle que pratiquée en Belgique, les magasins "The Phone House" proposent actuellement une offre conjointe GSM à 1 euro plus laptop à 194 euros moyennant le respect de certaines conditions.

Vous êtes favorable à une autorisation totale de la vente conjointe, alors que mon groupe est favorable à un encadrement strict au bénéfice du

met een praktijkgeval geconfronteerd.

Ik heb dit aanbod grondig bestudeerd. De voorwaarden zijn onbegrijpelijk, onduidelijk en niet transparant voor de consument, die niet alleen verplicht wordt een abonnement te nemen, maar ook nog eens moet kiezen tussen verschillende soorten verzekeringen. Het is natuurlijk de bedoeling de klant te lokken zonder dat daar een duidelijk afgelijnd aanbod tegenover staat. Een kleine berekening leert dat de gsm eigenlijk 110 euro kost. De consument doet dus zeker geen goede zaak.

UNIZO heeft bij de dienst Controle en Bemiddeling klacht ingediend tegen *The Phone House* en *Hotgsm.be*. U verklaarde dat er geen gevolg zou worden gegeven aan die klacht, omdat volgens het Europees Hof van Justitie koppelverkoop legaal is. U heeft zelfs opdracht gegeven niet meer in te grijpen, als het om een koppelverkoop gaat, tenzij wanneer er klacht wordt ingediend of wanneer het om misleidende informatie gaat. In dit geval is er juist een klacht van UNIZO en hebben we te maken met bewust misleidende reclame.

Volgens mij is het onaanvaardbaar dat u om louter ideologische redenen klachten zomaar naar de prullenmand verwijst!

Bovendien is de wet de wet. Een wet die in België werd aangenomen, moet nu eenmaal worden toegepast, ook al heeft het Europees Hof van Justitie een andersluidend arrest gewezen.

Blijft u volharden in uw weigering om de klacht van UNIZO te onderzoeken?

Kan u ons verzekeren dat de consument in het geval van koppelverkoop zal beschikken over duidelijke, gemakkelijk begrijpbare en klare informatie, een kwaliteitsvolle dienstverlening en een aanbod op zijn maat, en dat de prijzen overeenkomstig het gedane aanbod aanzienlijk zullen dalen?

01.02 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): Door het arrest van het Europese Hof van Justitie over het gezamenlijk aanbod is er een grote rechtsonzekerheid ontstaan, met betrekking tot de huidige wetgeving op de handelspraktijken in het algemeen en meer specifiek inzake het gezamenlijk aanbod. Het arrest geeft geen vrijgeleide aan de koppelverkoop, maar neemt wel het principiële verbod - zoals dat in België geldt - op de korrel. Doordat de omzetting van de richtlijn op zich laat wachten - dat moest normaal gebeurd zijn voor 12 december 2007 - worden er ook steeds meer problemen vastgesteld, die vaker in het nadeel dan in het voordeel van de consumenten uitdraaien. De minister is deels bevoegd voor de toepassing van

consommateur. Aujourd'hui, nous sommes face à un cas pratique.

J'ai examiné de plus près cette offre. Les conditions en sont incompréhensibles, non claires, non transparentes pour le consommateur car, outre l'abonnement, il faut choisir parmi plusieurs types d'assurance. L'objectif est évidemment d'attirer le client sans avoir une offre claire et précise à lui proposer. Si on se livre à un calcul, le gsm revient en fait à 110 euros. Finalement, le client n'y trouve pas du tout son compte.

L'UNIZO a déposé plainte auprès du service Contrôle et Médiation à l'encontre de *The Phone House* et *Hotgsm.be*. Vous avez déclaré que cette plainte ne serait pas instruite puisque, selon la Cour de justice européenne, les offres conjointes sont légales. Vous avez même donné instruction de ne plus intervenir lorsqu'il s'agit d'offres conjointes, sauf en cas de plainte ou de caractère trompeur. Or, dans ce cas précis il y a une plainte de l'UNIZO et on se trouve face à une publicité volontairement trompeuse.

Selon moi, il est inacceptable que, pour des raisons purement idéologiques qui vous sont propres, des plaintes soient purement et simplement jetées à la poubelle !

En outre, la loi, c'est la loi. Ce n'est pas parce qu'un arrêt est rendu par la Cour de justice européenne qu'une loi votée en Belgique ne doit plus être appliquée.

Persistez-vous dans votre refus d'instruire la plainte de l'UNIZO ?

Pouvez-vous garantir que l'offre conjointe garantira au consommateur une information claire, facilement compréhensible et sans ambiguïté, un service de qualité, une offre adaptée aux besoins du consommateur et une nette diminution du prix conformément à l'offre qui est faite ?

01.02 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): L'arrêt de la Cour européenne de Justice sur l'offre conjointe donne lieu à une importante insécurité juridique à propos de l'actuelle loi sur les pratiques du commerce en général et concernant l'offre conjointe en particulier. L'arrêt en question ne constitue pas un « permis » de pratiquer l'offre conjointe mais il s'en prend à son interdiction de principe, comme c'est le cas en Belgique. Parce que la transposition de la directive traîne – elle aurait dû être réalisée pour le 12 décembre 2007 –, il se pose de plus en plus de problèmes, dont l'issue est le plus souvent défavorable aux consommateurs. Le ministre est partiellement compétent en ce qui concerne l'application de cette loi et la transposition de la

deze wetgeving en de omzetting van de richtlijn. De bescherming van de consument moet voor hem een absolute prioriteit zijn. Wanneer zal een wetsontwerp betreffende de omzetting van de richtlijn worden voorgelegd aan Ministerraad en Parlement? Waarom neemt een en ander zoveel tijd in beslag?

Tegen uiterlijk wanneer zal de Europese richtlijn worden omgezet in Belgisch recht? Vindt de minister het aangewezen om de rechtsonzekerheid weg te werken via tijdelijke maatregelen? Hoeveel klachten over het gezamenlijk aanbod heeft de administratie sinds de bekendmaking van het arrest ontvangen? Hoeveel waren dit er in 2008 en hoeveel sinds 1 januari 2009? Hoeveel gevallen van koppelverkoop heeft de administratie van de minister geregistreerd sinds de bekendmaking van het arrest? In welke mate laat de Europese richtlijn een afzonderlijke aanbieding toe van producten en diensten die gezamenlijk worden aangeboden? In welke mate is het strafbaar binnen de Belgische wetgeving en de Europese richtlijn om bijvoorbeeld een laptop met een Microsoft operating system als enige mogelijke besturingssoftware aan te bieden?

01.03 Katrien Partyka (CD&V): Sedert het arrest van 23 april hebben al twee winkels de wetgeving op koppelverkoop aan hun laars gelapt. UNIZO heeft een klacht ingediend tegen de koppelverkoop op basis van de algemene norm inzake eerlijke handelspraktijken en niet op basis van het verboden gezamenlijk aanbod. De minister heeft verklaard dat koppelverkoop wel degelijk legaal is en dat de klacht niet daarop onderzocht zal worden. Er zijn nochtans voldoende redenen voor een onderzoek. De twee telefonieketens begingen immers mogelijkerwijs andere overtredingen op de wetgeving inzake handelspraktijken. De minister gaat er ook vanuit dat de koppelverkoop van gsm én abonnement zal worden toegelaten. Maar wat als het Parlement het verbod op koppelverkoop in België behoudt?

De algemene directie Controle en Bemiddeling dient twee heren: de minister en de procureur-generaal. De minister kan geen onderzoek tegenhouden of verbieden indien dit zou gebeuren in opdracht van het parket. De minister heeft weliswaar een positief injunctierecht, maar kan niet eisen om geen onderzoek te doen. Hij moet de bevoegde ambtenaren in sereniteit en objectiviteit een onderzoek laten uitvoeren. Mocht UNIZO een klacht indienen bij het parket kan de procureur dit sowieso laten onderzoeken door de economische inspectie.

Handhaaft de minister zijn standpunt over de klacht

directive. La protection des consommateurs doit constituer l'une de ses priorités absolues. Quand un projet de loi visant à transposer la directive sera-t-il soumis au Conseil des ministres et au Parlement ? Pourquoi ces lenteurs ?

Pour quand au plus tard la directive européenne sera-t-elle transposée en droit belge ? Le ministre juge-t-il opportun de prendre des mesures temporaires pour mettre un terme à l'insécurité juridique ? Depuis la publication de l'arrêt combien de plaintes l'administration a-t-elle reçue à propos de l'offre conjointe ? Combien y en a-t-il eu en 2008 et combien depuis le 1^{er} janvier 2009 ? Combien de cas de ventes couplées l'administration du ministre a-t-elle enregistrés depuis la publication de l'arrêt ? Dans quelle mesure la directive européenne autorise-t-elle une offre séparée de produits et services proposés conjointement ? La loi belge et la directive européenne sanctionnent-elles par exemple le fait de proposer à la vente un ordinateur portable ne fonctionnant qu'avec le seul système d'exploitation Microsoft ?

01.03 Katrien Partyka (CD&V) : Depuis l'arrêt du 23 avril, deux commerces ont déjà enfreint la loi interdisant les ventes couplées. L'UNIZO a déposé plainte contre la vente couplée sur la base de la norme générale en matière de pratiques de commerce loyales et non pas sur la base de l'interdiction de l'offre conjointe. Le ministre a déclaré que la vente couplée était légale et que la plainte ne sera pas examinée sur la base de ce motif. Les raisons d'enquêter ne manquent cependant pas. Les deux chaînes de magasins de téléphonie ont en effet probablement commis d'autres infractions à la loi sur les pratiques du commerce. Le ministre considère également que la vente couplée d'un gsm et de l'abonnement sera autorisée. Mais que se passera-t-il si le Parlement maintient l'interdiction de vente couplée en Belgique ?

La direction générale Contrôle et Médiation sert deux personnes : le ministre et le procureur général. Le ministre ne peut empêcher ou interdire aucune enquête à la demande du parquet. Il est vrai que le ministre dispose d'un droit d'injonction positive mais il ne peut exiger qu'il ne soit pas procédé à une enquête. Il doit permettre aux fonctionnaires compétents de mener une enquête en toute sérénité et objectivité. Si UNIZO déposait une plainte auprès du parquet, le procureur pourrait la faire examiner par l'inspection économique.

Le ministre maintient-il sa position à propos de la

van UNIZO? Wat is de stand van zaken van het wetsontwerp inzake de handelspraktijken? Omwille van de Europese rechtspraak is de aanpassing van de wetgeving dringend.

01.04 Peter Logghe (Vlaams Belang): Als overheid kan men niet zeggen dat het Belgisch verbod op koppelverkoop door de Europese realiteit is voorbijgestreefd en tegelijkertijd nalaten om op Belgisch vlak een wetgevend initiatief te ondernemen om dat verbod dat in de wet is opgenomen, te schrappen. De bedrijven kampen hierdoor met rechtsonzekerheid. Waar blijft dus het aangepast wetsontwerp? Minister Magnette zei een tijd geleden dat het verbod op koppelverkoop in elk geval voor de financiële producten overeind moet blijven. Wat denkt de minister hierover? Worden de telefoniebedrijven al dan niet vervolgd?

Kleine zelfstandigen zullen het moeilijk krijgen als het verbod op koppelverkoop in absolute zin wordt geschrapt. Moeten er voor hen geen beschermingsmaatregelen komen?

01.05 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Ik heb hier onjuiste informatie gehoord. Mijn voorganger heeft de Europese richtlijn door de wet van 5 juni 2007 omgezet in Belgisch recht. De richtlijn is echter niet correct omgezet op het vlak van de koppelverkoop. Bij een prejudiciële vraag is vastgesteld dat de Belgische regelgeving niet strookt met de Europese richtlijn.

Wetgeving die op algemene en proactieve wijze beperkende regels vastlegt over de koppelverkoop is strijdig met de Europese regelgeving. Een uitspraak van het Europees Hof van Justitie heeft hetzelfde effect als een uitspraak van het Grondwettelijk Hof. Als men niet akkoord gaat met de Europese wetgeving, moet men maar Europees parlamentslid worden en de richtlijnen hervormen. De uitspraak van Europa is dat koppelverkoop is toegestaan. België heeft als enige lidstaat van de 27 een verbod. Ik vind al tien jaar dat zo'n verbod voorbijgestreefd is.

(Frans) Een en ander betekent niet, mevrouw Lalieux, dat de verkopers vanaf nu helemaal hun eigen gang mogen gaan. Het genoemde arrest stelt duidelijk dat een gezamenlijk aanbod een handelspraktijk is die aan de vigerende

plainte d'UNIZO ? Où en est le projet de loi sur les pratiques du commerce ? L'adaptation de la législation est urgente en raison de la jurisprudence européenne.

01.04 Peter Logghe (Vlaams Belang) : En tant que pouvoir public, on ne peut affirmer que l'interdiction de la vente couplée en Belgique est dépassée par la réalité européenne et omettre en même temps de prendre une initiative législative au niveau belge pour supprimer cette interdiction qui est inscrite dans la loi. Il en résulte que les entreprises sont confrontées à l'insécurité juridique. Quand le projet de loi modifié sera-t-il prêt ? M. Magnette a affirmé il y a quelque temps que l'interdiction de la vente couplée devra de toute façon être maintenue pour les produits financiers. Qu'en pense le ministre ? Les entreprises de téléphonie seront-elles poursuivies ou non ?

Les petits indépendants seront confrontés à des difficultés lorsque l'interdiction des ventes couplées, au sens absolu de cette expression, sera supprimée. Ne conviendrait-il pas de prendre en leur faveur des mesures de protection ?

01.05 Vincent Van Quickenborne, ministre (en néerlandais) : Certaines informations relayées ici sont inexactes. Mon prédécesseur a transposé la directive européenne en droit belge par loi du 5 juin 2007. Toutefois, cette directive n'a pas été transposée correctement pour ce qui regarde les ventes couplées. À l'occasion d'une question préjudicielle, il a été établi que la réglementation belge n'était pas conforme à la directive européenne.

Toute législation fixant de manière générale et proactive des règles restrictives en matière de ventes couplées est contraire à la réglementation européenne. Un arrêt de la Cour européenne de Justice produit le même effet qu'un arrêt de la Cour constitutionnelle belge. Ceux qui ne sont pas d'accord avec la législation européenne n'ont qu'à devenir parlementaire européen et réformer les directives. Aux termes de l'arrêt de la Cour européenne, les ventes couplées sont autorisées. La Belgique est le seul État membre, parmi les vingt-sept membres actuels de l'UE, à interdire les ventes couplées. Je pense que cela fait bien dix ans que je considère que cette interdiction n'est plus de notre temps.

(En français) Madame Lalieux, cela ne signifie pas que les vendeurs peuvent, à partir d'aujourd'hui, se permettre n'importe quoi. L'arrêt cité stipule clairement qu'une offre conjointe est une pratique commerciale soumise aux réglementations en

regelgeving inzake oneerlijke handel is onderworpen. Het spreekt voor zich dat er daaromtrent een onderzoek zal worden uitgevoerd. Er zal echter niet worden onderzocht of het al dan niet om koppelverkoop gaat, gezien het erg duidelijke Europese standpunt ter zake. De nationale wetgeving moet zich voegen naar de Europese regelgeving, en die staat koppelverkoop toe.

(Nederlands) Europa heeft gesteld dat koppelverkoop een handelspraktijk is. De regels inzake de handelspraktijken zijn dus van toepassing.

(Nederlands) Het aanbieden van een pc met een welbepaald besturingssysteem werd steeds beschouwd als een product dat één geheel uitmaakt, dus als een door de Belgische wetgeving toegelaten gezamenlijk aanbod. Dat was ook al zo onder de oude wetgeving. Dat was echter niet het discussiepunt.

Met de goedkeuring van het project *Internet voor iedereen* van voormalig minister Vanvelthoven heeft het Parlement ook expliciet een uitzondering op het verbod op koppelverkoop toegelaten. Sinds het arrest kan dat wel degelijk in elk geval.

Wat de koppelverkoop van een gsm met een abonnement of van een pc met andere diensten betreft kan er geen sprake meer zijn van een overtreding. Wel zal elk aanbod worden onderzocht, wanneer een klacht wordt ingediend, in het licht van de regels inzake oneerlijke handelspraktijken. De verkoper moet de nodige zorg aan de dag leggen om de consument niet op het verkeerde been te zetten. Bij koppelverkoop moet de consument goed geïnformeerd worden.

(Frans) Sinds het arrest van 23 april heeft de algemene directie Controle en Bemiddeling (Economische Inspectie) veertien klachten in verband met koppelverkoop ontvangen.

(Nederlands) Een wetswijziging is nodig omdat ons land, naast de uitspraak van het Europese Hof, op 29 januari 2009 door de Europese Commissie in gebreke werd gesteld wegens het verbod op koppelverkoop. Het overleg daarover is aan de gang. Ik hoop dat wij over enkele weken uitsluitsel zullen hebben. Ik heb er zelf steeds voor geopteerd om het arrest af te wachten vooraleer op te treden.

01.06 Karine Lalieux (PS): Sommige richtlijnen hebben een directe werking en hoeven dus niet omgezet te worden. Andere moeten juist wel

vigueur en matière de pratiques commerciales déloyales. Sur ces points-là, bien évidemment il y aura une enquête. Par contre, il n'y aura pas d'enquête pour savoir s'il s'agit d'une vente conjointe ou non, étant donné que l'Europe a été très claire à ce propos. La loi nationale doit respecter la réglementation européenne, qui autorise la vente conjointe.

(En néerlandais) L'Union européenne a estimé que la vente couplée était une pratique commerciale. Les règles régissant les pratiques du commerce lui sont donc applicables.

(En néerlandais) Un pc avec un système d'exploitation a toujours été considéré comme un ensemble cohérent pouvant être proposé comme tel et partant, comme pouvant faire l'objet d'une offre conjointe autorisée par la législation belge. Cette situation prévalait déjà sous l'ancienne législation. Tel n'était cependant pas le cœur de la discussion.

En adoptant le projet *Internet pour tous* de l'ancien ministre Vanvelthoven, le Parlement a explicitement autorisé une exception à l'interdiction des offres conjointes. En tout état de cause, l'arrêt autorise désormais cette pratique.

Par ailleurs, l'offre conjointe d'un GSM avec un abonnement ou d'un pc avec d'autres services ne peut plus être considérée comme une infraction à la loi. Chaque offre faisant l'objet d'une plainte sera cependant examinée à la lumière des règles relatives aux pratiques commerciales déloyales. Le vendeur doit faire preuve d'un minimum de diligence en vue de ne pas induire en erreur le consommateur. Ce dernier doit être dûment informé en cas d'offre conjointe.

(En français) Depuis l'arrêt du 23 avril, la Direction générale de l'Inspection économique a reçu quatorze plaintes relatives à la vente conjointe.

(En néerlandais) Une modification de la loi est nécessaire. En effet, outre l'arrêt de la Cour européenne, la Commission européenne a adressé à la Belgique, le 29 janvier dernier, une mise en demeure relative à l'interdiction de la vente couplée. La concertation est en cours à ce sujet. J'espère que nous serons fixés d'ici quelques semaines. J'ai personnellement toujours plaidé pour que l'on attende l'arrêt avant d'intervenir.

01.06 Karine Lalieux (PS): Certaines directives ont un effet direct et il ne faut donc pas les transposer alors que d'autres doivent l'être pour

omgezet worden om ze rechtskracht te geven in het nationale recht. Europa dreigt inderdaad met dwangsommen als richtlijnen niet worden omgezet. Het gebrek aan omzetting zorgt er juist voor dat de werking uitblijft. Ik zie niet in waarom we richtlijnen zouden omzetten als ze een directe werking op onze wetgeving hebben. U haalt enkele zaken door elkaar!

De klacht van UNIZO zal dus in behandeling genomen worden op grond van de redenen die ik heb gegeven.

U maakte een grapje over de verpakking. De verkoop van een voorwerp samen met een dienst is echter niet hetzelfde als een verpakking: dienstverlening bindt klanten. Blijkbaar heeft u het aanbod niet goed bestudeerd. U zegt altijd dat de consument erbij gebaat is, maar ik denk dat dat vandaag helemaal niet zo is.

Tot slot is de omzetting van de richtlijnen een gelegenheid voor lidstaten om er bepaalde voorwaarden aan te verbinden. Ik blijf erbij dat het advies van de Raad voor het Verbruik gevolgd moet worden en dat er criteria moeten worden vastgesteld voor de diensten. De consument wordt, voor zover het diensten betreft, altijd tekortgedaan.

01.07 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): De hamvraag is of er al dan niet een wettelijke omkadering van de koppelverkoop moet komen. Indien ja, wanneer komt die er? Het Hof heeft zich immers niet eenduidig uitgesproken voor het volledig toelaten van koppelverkoop. Het legale vacuüm moet worden opgelost, onze wetgeving moet aan de Europese worden aangepast en de rechtszekerheid moet worden hersteld. Transparantie en vrije keuze hebben grote voordelen voor de consument, maar uit de praktijk blijkt soms het omgekeerde, zoals bijvoorbeeld bij de verkoop van gsm-abonnementen is gebleken. Ik roep de minister op om de consumentenbelangen te verdedigen en in te gaan op de vraag van de consumentenorganisaties en UNIZO.

01.08 Katrien Partyka (CD&V): Komt er al dan niet een onderzoek naar de klacht over koppelverkoop? Er werden nochtans vele redenen opgesomd waarom het onderzoek wel zou moeten gebeuren. De minister is al twee jaar in functie. Hij moet eindelijk eens met een ontwerp komen.

01.09 Peter Logghe (Vlaams Belang): Op mijn vraag of er geen bescherming van de kopers moet komen, werd niet geantwoord, evenmin op mijn vraag hoe het zit met het verbod op koppelverkoop van financiële producten.

avoir un effet en droit interne. En effet, l'Europe nous menace d'astreintes pour non-transposition. Précisément, c'est le défaut de transposition qui entraîne l'absence d'effets. Je ne vois pas pourquoi on transposerait des directives si elles ont un effet direct sur notre législation. Vous devez donc confondre quelque peu !

La plainte de l'UNIZO sera donc instruite sur la base des raisons que j'ai citées.

Vous faites de l'humour en parlant d'emballage. Mais la vente d'un objet accompagné d'un service, c'est différent d'un emballage : un service crée des clients captifs. Apparemment, vous n'avez pas bien analysé l'offre. Vous dites toujours que c'est dans l'intérêt du consommateur mais je crois que ce n'est pas du tout le cas aujourd'hui.

Enfin, la transposition des directives représente une opportunité pour les États de les agrémenter de certaines conditions. Je continue à dire qu'il faut suivre l'avis du Conseil de la consommation et émettre des critères quand il s'agit de services. Le consommateur est toujours perdant en la matière.

01.07 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!) : La question-clé consiste à décider s'il convient ou non de prévoir un cadre légal pour la vente couplée et, si oui, dans quel délai. La Cour ne s'est en effet pas clairement prononcée en faveur d'une autorisation totale de la vente couplée. Le vide juridique doit être comblé, notre législation doit être adaptée à la législation européenne et la sécurité juridique doit être rétablie. La transparence et le libre choix présentent de grands avantages pour le consommateur mais la pratique montre parfois le contraire, comme on a pu s'en rendre compte lors de la vente d'abonnements GSM. J'appelle le ministre à défendre les intérêts du consommateur et à accéder à la demande des associations de consommateurs et de l'UNIZO.

01.08 Katrien Partyka (CD&V) : Une enquête sera-t-elle instruite ou non à la suite de la plainte pour vente couplée ? De nombreux motifs de diligenter une enquête ont pourtant été énumérés. Le ministre exerce ses fonctions depuis deux ans. Il devra bien un jour nous soumettre un projet.

01.09 Peter Logghe (Vlaams Belang) : Il n'a pas été répondu à ma question sur l'instauration d'une protection des acheteurs, ni à celle sur l'interdiction de vente couplée de produits financiers.

01.10 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Nederlands*): Financiële producten vallen niet onder deze richtlijn en op dat punt blijft de Belgische wetgeving dus ongewijzigd.

De teneur van de verschillende tussenkomsten is dat koppelverkoop altijd slecht is voor de consument. Dat is zeker niet per definitie zo. Vele kranten en tijdschriften doen al jaren aan koppelverkoop, maar daarover vraagt geen enkel parlements lid blijkbaar een onderzoek.

Koppelverkoop bestaat trouwens ook al voor een product en een dienst, bijvoorbeeld de verkoop van een digitale decoder en een televisie-abonnement. Ik begrijp echt niet goed waarom iedereen per definitie tegen koppelverkoop is. Wanneer autobedrijf Cardoen bijvoorbeeld zijn stock opkuipt en bij de aankoop van een nieuwe wagen een tweede wagen weggeeft, dan hoor ik daartegen niet het minste protest omdat iedereen daar baat bij heeft, de koper net zo goed als de verkoper. Als men daar al tegen is, dan weet ik niet meer wie in het Parlement opkomt voor de consument.

Het onderzoek waar mevrouw Partyka om vraagt, zal zich toespitsen op de voorwaarden die nu in de wet op de handelspraktijken staan, om uit te maken of de consument voldoende is ingelicht en of er voldoende transparantie is. De economische inspectie zal worden gehoord.

Ik moet inderdaad fouten van het verleden rechtzetten, maar dat kon ik pas na het arrest. Verschillende ondernemersorganisaties hebben gezegd dat de richtlijn onvolledig en niet correct was omgezet. Het Europese Hof heeft dat nu ook vastgesteld. Pas nu kunnen wij ons daarnaar schikken.

01.11 **Katrien Partyka** (CD&V): Er komt dus toch een onderzoek naar de klacht?

01.12 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Nederlands*): Met de aspecten die ik net opsomde.

01.13 **Katrien Partyka** (CD&V): De verklaringen van de minister in de pers waren niet correct en bewust misleidend. Hij heeft gezegd dat er geen onderzoek komt naar de klachten over koppelverkoop, terwijl hij wist dat er misschien wel een onderzoek zou komen naar andere aspecten van oneerlijke handelspraktijken.

01.14 Minister **Vincent Van Quickenborne**

01.10 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en néerlandais*) : Cette directive ne concerne pas les produits financiers et sur ce point, la législation belge ne change donc pas.

Il ressort des différentes interventions que la vente couplée n'est jamais favorable au consommateur. Ce n'est pas par définition le cas. De nombreux journaux et revues pratiquent la vente couplée depuis des années, mais aucun député ne réclame manifestement la moindre enquête à ce sujet.

La vente couplée d'un produit et d'un service existe déjà comme par exemple la vente d'un décodeur numérique et d'un abonnement de télévision. Je ne comprends pas cette opposition unanime par définition à la vente couplée. Lorsque par exemple l'entreprise automobile Cardoen liquide ses stocks et offre un second véhicule à l'achat d'une nouvelle voiture, je n'entends pas la moindre protestation parce que tout le monde est gagnant, l'acheteur et le vendeur. Si on s'oppose à ce genre de pratiques, je ne sais plus qui, au Parlement, défend les droits des consommateurs.

L'enquête demandée par Mme Partyka se concentrera sur les conditions actuellement inscrites dans la loi sur les pratiques du commerce, afin de déterminer si le consommateur a été suffisamment informé et ou si la transparence est suffisante. L'inspection économique sera auditionnée.

Je dois en effet corriger des erreurs du passé, mais je n'ai pu le faire qu'après l'arrêt. Plusieurs organisations d'entrepreneurs ont affirmé que la directive avait été transposée de manière incomplète et inexacte. La Cour européenne est à présent arrivée au même constat. Ce n'est que maintenant que nous pouvons régler la question.

01.11 **Katrien Partyka** (CD&V): La plainte fera donc bien l'objet d'une enquête?

01.12 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en néerlandais*) : Compte tenu des éléments que je viens de mentionner.

01.13 **Katrien Partyka** (CD&V) : Les déclarations du ministre dans la presse étaient inexactes et délibérément trompeuses. Il a affirmé que les plaintes sur la vente couplée ne seraient pas instruites, tout en sachant qu'il y aurait peut-être une enquête relative aux autres aspects de pratiques déloyales du commerce.

01.14 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en*

(Nederlands) : Op het punt van de koppelverkoop komt er geen onderzoek. Op het punt van de aspecten van de handelspraktijken natuurlijk wel!

01.15 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): In de pers verklaarde de minister dat een wetswijziging niet nodig is. De vraag is of er een reglement nodig is voor koppelverkoop. Ik vind koppelverkoop niet per definitie goed of slecht. Alleen is het duidelijk dat er momenteel rechtsonzekerheid over bestaat. Ik vraag de minister dus of er een wettelijk kader komt of niet.

01.16 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Natuurlijk komt dat er, maar het wetsontwerp betreffende de handelspraktijken moet ook op andere punten worden herbekeken. Er is immers een ingebrekestelling door Europa. Doen we niets, dan krijgen we een boete. Over enkele weken komt het hier op de agenda. Ik heb zoals gezegd gewacht op de uitspraak van het Europees Hof die op 23 april is gevallen.

01.17 Karine Lalieux (PS): U bent niet als enige bevoegd voor de wet betreffende de handelspraktijken. Ook de ministers bevoegd voor de consumentenbescherming en de zelfstandigen gaan over deze materie. Er zullen dus drie ondertekenaars zijn. En niet iedereen is dezelfde mening toegedaan!

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer **Peter Logghe** aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "praktijken van multinationals tegen zelfstandigen" (nr. 13733)
- mevrouw **Meyrem Almaci** aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de winstmaximalisatie ten koste van kmo's" (nr. 13851)
- mevrouw **Meyrem Almaci** aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de winstmaximalisatie ten koste van kmo's" (nr. 13864)

02.01 Peter Logghe (Vlaams Belang): Veel zelfstandigen krijgen het volgens UNIZO steeds moeilijker, niet alleen door de crisis, maar ook door de praktijken van multinationals aan wie zelfstandigen leveren. Multinationals zetten familiebedrijven steeds vaker onder druk om hun prijzen te laten dalen, niet om die daling door te rekenen aan de klant, maar wel om het prijsverschil in eigen zak te houden. Daarbij komt nog dat die

néerlandais) : Il n'y aura pas d'enquête sur la vente couplée, mais bien sur les aspects liés aux pratiques du commerce!

01.15 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!) : Le ministre a déclaré dans la presse qu'il n'était pas nécessaire de modifier la loi. La question qui se pose est de savoir s'il faut un règlement pour la vente liée. En soi, la vente liée n'est, selon moi, ni bonne, ni mauvaise. Le seul problème, c'est qu'il y a actuellement une insécurité juridique en la matière. Je demande donc au ministre si oui ou non, il y aura prochainement un cadre juridique dans ce domaine.

01.16 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*) : Bien entendu, mais le projet de loi relatif aux pratiques du commerce doit être revu sur d'autres points également. Je rappelle que nous sommes sous le coup d'une mise en demeure de l'Europe. Si nous ne faisons rien, une amende nous sera infligée. La question sera à l'ordre du jour de cette commission dans quelques semaines. Comme je l'ai dit, j'ai attendu l'arrêt de la Cour européenne, qui a été prononcé le 23 avril.

01.17 Karine Lalieux (PS) : La loi sur les pratiques commerciales n'est pas de la compétence unique du ministre de l'Économie. Elle concerne également le ministre de la Protection des consommateurs et la ministre des Classes moyennes. Il y aura donc trois signataires. Et tout le monde n'a pas le même point de vue !

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- **M. Peter Logghe** au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les pratiques des multinationales à l'égard des indépendants" (n° 13733)
- **Mme Meyrem Almaci** au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la maximalisation des profits aux dépens des PME" (n° 13851)
- **Mme Meyrem Almaci** au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la maximalisation des profits aux dépens des PME" (n° 13864)

02.01 Peter Logghe (Vlaams Belang) : D'après l'Unizo, de nombreux indépendants sont en butte à des difficultés croissantes, non seulement en raison de la crise mais aussi à cause des pratiques auxquelles se livrent les multinationales dont ces indépendants sont les fournisseurs. Les multinationales mettent les entreprises familiales de plus en plus souvent sous pression pour qu'elles baissent leurs prix, non pas dans le but de

zelfstandigen steeds vaker te maken krijgen met door diezelfde multinationals laattijdig betaalde facturen.

répercuter cette baisse de prix sur leurs clients mais simplement pour empocher la différence. Il faut ajouter à cela que ces indépendants sont confrontés au fait que ces mêmes multinationales paient de plus en plus souvent leurs factures tardivement.

Is de minister op de hoogte van deze toestand? Zijn deze zelfstandigen eigenlijk geen schijnzelfstandigen die volledig in de greep zitten van hun afnemers? Plant de minister maatregelen? Is hier geen sprake van mededingingsvervalsing? Gaat de minister het probleem aankaarten bij de EU zoals UNIZO vraagt?

Le ministre est-il informé de cette situation ? Ces indépendants ne sont-ils pas en réalité de faux indépendants qui sont à la merci de leurs clients ? Le ministre envisage-t-il de prendre des mesures pour remédier à cette situation ? Ne sommes-nous pas en présence ici d'un cas de distorsion de concurrence ? Le ministre compte-t-il aborder ce problème auprès de l'Union européenne comme le lui demande l'Unizo ?

02.02 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): Vooral exporterende kmo's en toeleveranciers krijgen het in de crisis moeilijk. In de kmo-barometer van UNIZO staat een mechanisme beschreven dat de levensvatbaarheid van kmo's verder aantast. Om hun winst te maximaliseren zouden multinationals kmo's doorlichten om na te gaan waar nog marge is waaraan kan worden geknabbeld. Is de minister op de hoogte van die praktijken? Kunnen die niet beschouwd worden als misbruik van machtspositie? Heeft de administratie er al klachten over ontvangen? Welke maatregelen kan de minister nemen om dergelijke praktijken te vermijden?

02.02 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): Les périodes de crise sont surtout difficiles pour les PME exportatrices et pour les sous-traitants. Le « baromètre des PME » établi par l'UNIZO décrit un mécanisme qui contribue à miner la viabilité des PME. Pour maximiser leurs bénéfices, les multinationales passeraient les PME au crible à la recherche de marges à rogner. Le ministre a-t-il connaissance de ces pratiques ? Ne peut-on pas les considérer comme des abus de position dominante ? L'administration a-t-elle déjà reçu des plaintes à ce propos ? Quelles mesures le ministre peut-il prendre pour éviter pareilles pratiques ?

02.03 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Heeft mevrouw Almaci iets tegen multinationals? Ik zet niet graag het ene bedrijf op tegen het andere en ik houd niet van de toon die in de vragen wordt aangeslagen.

02.03 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*): Mme Almaci serait-elle hostile aux multinationales ? L'idée de monter les entreprises les unes contre les autres me déplaît, de même que le ton de certaines questions.

Ik verwijs naar mijn antwoord van vorige week op de vraag van de heer De Clercq over betaaltermijnen tussen ondernemingen. Ik zit in de laatste fase van de onderhandelingen met de verschillende ondernemingsfederaties om een oplossing te zoeken voor problemen veroorzaakt door ondernemingen die hun leveranciers plotseling minder gunstige betalingstermijnen opleggen. Tijdens die onderhandelingen bleek de correlatie tussen de prijzen en de betaaltermijnen duidelijk. Ze zijn allebei een fundamenteel onderdeel van een handelsakkoord en kunnen niet los van elkaar worden gezien. We moeten billijkheid nastreven in beide aspecten omdat we niet mogen dulden dat ondernemingen hun problemen veroorzaakt door de crisis, naar elkaar proberen door te schuiven.

Je me réfère à ma réponse de la semaine dernière à la question de M. De Clercq sur les délais de paiement entre les entreprises. J'entame la dernière phase des négociations avec les différentes fédérations d'entreprises pour trouver une solution aux problèmes liés aux délais de paiement peu favorables que certaines entreprises imposent subitement à leurs fournisseurs. La corrélation entre les prix et les délais de paiement est clairement apparue lors de ces négociations. Ces deux éléments constituent un aspect fondamental de tout accord commercial et ne peuvent pas être considérés séparément. Il faut rechercher l'équité de part et d'autre parce que nous ne pouvons pas tolérer que certaines entreprises essaient de se décharger sur d'autres des problèmes qu'elles rencontrent à cause de la crise.

Bij de analyse van de lopende onderhandelingen blijkt niet dat de aangekaarte problematiek verschillend zou zijn voor bepaalde groepen

L'analyse des négociations en cours ne montre pas que le problème se poserait différemment pour certains groupes d'indépendants ou pour certains

zelfstandigen of bepaalde types van ondernemingen. Het is ook niet mijn bedoeling om maatregelen te nemen voor bepaalde groepen. Ik wil evenwichtige maatregelen die de situatie van al onze bedrijven en zelfstandigen beter maken.

Al te dominant marktgedrag zou soms een indicatie zijn van mededingingsvervalsing. Bij het vermoeden van misbruik van machtspositie of marktverstoring gedrag aarzel ik niet om de mededingingsautoriteiten in te schakelen. Die zijn zeker niet tandeloos.

Ik deel de mening van UNIZO dat we bepaalde problemen in de handelsrelaties tussen ondernemingen niet zomaar op nationaal vlak kunnen regelen. We moeten immers absoluut vermijden dat nationale maatregelen onze concurrentiepositie zouden verzwakken, waardoor onze ondernemingen en onze handel naar de buurlanden verschuiven. Daarom pleit ik ervoor dat de betalingstermijnen Europees zouden worden geregeld.

02.04 Peter Logghe (Vlaams Belang): Wij willen geen groep viseren of de ene groep tegen de andere uitspelen.

02.05 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Doen zelfstandigen dan nooit aan winstmaximalisatie?

02.06 Peter Logghe (Vlaams Belang): Waar het mij om gaat is dat de familiebedrijven, die de kern uitmaken van ons economisch weefsel, voldoende bescherming zouden krijgen.

02.07 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): UNIZO is nu niet bepaald een antikapitalistische organisatie en 'multinational' is een algemeen erkende term.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Hans Bonte aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de reclamecampagnes inzake consumentenkredieten" (nr. 13754)
- mevrouw Meyrem Almaci aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "een interparlementaire werkgroep rond consumentenkrediet" (nr. 13863)
- de heer Peter Logghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de interparlementaire werkgroep rond consumentenkrediet" (nr. 13898)

types d'entreprises. Je n'ai pas l'intention de prendre des mesures pour certains groupes en particulier. Je suis favorable à des mesures qui améliorent la situation de toutes nos entreprises et de tous les indépendants.

Un comportement commercial trop dominant pourrait parfois être un indice de distorsion de concurrence. En cas de présomption d'abus de position dominante ou de comportement perturbateur du marché, je n'hésite pas à faire intervenir les autorités compétentes en matière de concurrence. Celles-ci sont loin d'être impuissantes.

Je partage l'idée de l'UNIZO selon laquelle certains problèmes qui surviennent dans les relations commerciales entre les entreprises ne peuvent pas être réglés simplement au niveau national. Nous devons absolument éviter, en effet, que des mesures nationales viennent affaiblir notre position compétitive en ayant pour effet une délocalisation de nos entreprises et de notre commerce. C'est pourquoi je préconise de régler la question des délais de paiement à l'échelle européenne.

02.04 Peter Logghe (Vlaams Belang): Nous n'avons pas la volonté de viser un groupe en particulier ni de monter les uns contre les autres.

02.05 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*): Les indépendants ne maximiseraient-ils donc jamais leurs profits ?

02.06 Peter Logghe (Vlaams Belang): Je voudrais surtout que les entreprises familiales, qui constituent le cœur de notre tissu économique, bénéficient d'une protection suffisante.

02.07 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): L'Unizo n'est pas précisément une organisation anticapitaliste et le terme « multinationale » est un terme généralement reconnu.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- M. Hans Bonte au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les campagnes de publicité sur les crédits à la consommation" (n° 13754)
- Mme Meyrem Almaci au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "un groupe de travail interparlementaire chargé de se pencher sur la question du crédit à la consommation" (n° 13863)
- M. Peter Logghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "le groupe de travail interparlementaire chargé de se pencher sur la question du crédit à la consommation" (n° 13898)

- mevrouw Katrien Partyka aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het 'twaalfpuntenplan' tegen schuldoverlast" (nr. 13931)

- Mme Katrien Partyka au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "le plan en douze points contre le surendettement" (n° 13931)

03.01 Hans Bonte (sp.a): De budgetbegeleidingsdiensten van de OCMW's kunnen het werkvolume niet meer aan en het aantal collectieve schuldendossiers bereikt historische records. Vooral in stedelijke omgevingen verzeilen steeds meer gezinnen in een schuldenpiraal die vaak veroorzaakt of versterkt wordt door een overmatig gebruik van consumentenkrediet. Toch lijken kredietverstrekkers financiële problemen als een ideaal klimaat te beschouwen om nog meer kredieten te kunnen slijten. Dat ziet men aan de omvang en de inhoud van reclamecampagnes door kredietverstrekkers als Visa en Citibank. Die laatste firma flirt opnieuw met de wettelijke bepalingen inzake promotie voor financiële producten. De consument wordt gelokt met een op het oog heel aantrekkelijk voorstel dat alleen een 'uitverkorene' krijgt terwijl er nergens melding wordt gemaakt van de kosten van de lening, van de intresten of van de sancties in geval van betalingsproblemen. Dit is eens te meer misleiding van een kwetsbare groep die beter helemaal geen nieuw consumentenkrediet zou aangaan.

03.01 Hans Bonte (sp.a): Les services d'accompagnement budgétaire des CPAS sont submergés par le volume de travail et le nombre de dossiers de règlement collectif de dettes atteint des records historiques. Plus particulièrement dans les régions urbaines, de plus en plus de ménages sont aspirés dans une spirale de dettes qui est souvent provoquée ou renforcée par un usage excessif de crédits à la consommation. Les dispensateurs de crédit semblent cependant considérer les problèmes financiers comme un climat idéal leur permettant de vendre encore davantage de crédits, ce qui ressort de l'ampleur et du contenu des campagnes publicitaires menées par les dispensateurs de crédit tels que Visa et la Citibank. Cette dernière firme flirt à nouveau avec les dispositions légales en matière de promotion de produits financiers. Le consommateur est attiré par une proposition alléchante à première vue réservée exclusivement à un « privilégié » alors que les coûts de l'emprunt, les intérêts ou les sanctions en cas de problèmes de paiement ne sont mentionnés nulle part. Il s'agit là une fois de plus de l'induction en erreur d'un groupe vulnérable qui ferait mieux de ne plus contracter de nouveaux crédits à la consommation.

Hoe zit het met het plan om overmatige schuldenlast tegen te gaan? Is die actie van Citibank conform de wetgeving en de deontologie? Hoeveel reclameboodschappen voor kredietverstrekking werden vorig jaar door de task force voor kredietreclame onderzocht en wat was het resultaat daarvan? Overweegt de minister een wetaanpassing om de té vlotte kredietverstrekking tegen te gaan? Hoe zit het met de - al lang aangekondigde - waarschuwingscampagne?

Qu'en est-il du plan visant à lutter contre le surendettement? L'action promotionnelle de Citibank est-elle conforme à la législation et à la déontologie? Combien de messages publicitaires relatifs à l'octroi de crédits ont été examinés par la *taskforce* consacrée à la publicité relative aux crédits en 2008 et quel était le résultat de son analyse? Le ministre se propose-t-il de modifier la loi afin d'empêcher l'octroi trop aisé de crédits? Qu'en est-il de la campagne de mise en garde, annoncée de longue date?

03.02 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): Op de Dag van de Consument kondigde de minister een plan aan om de overmatige schuldenlast in te dijken. We hebben ondertussen nog niets concreets gezien, terwijl het probleem alleen maar erger wordt. Er zijn steeds meer mensen met schulden en ze worden ook steeds jonger. Naast een baksteen lijkt de Belg nu ook een kredietkaart in de maag te hebben...

03.02 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): À l'occasion de la Journée du Consommateur, le ministre a annoncé un plan visant à endiguer le surendettement. Nous n'avons entretemps encore rien vu de concret, alors que le problème ne cesse d'empirer. Les personnes endettées sont de plus en plus nombreuses et de plus en plus jeunes. Le Belge avait déjà une brique dans le ventre, mais il semble à présent également avoir avalé une carte de crédit...

Hoe zit het met het plan van de minister? Is er al overleg geweest met de bevoegde ministers? Wanneer zal de interparlementaire werkgroep voor het eerst samenkomen? Wordt er al aan een

Qu'en est-il du plan du ministre? Une concertation a-t-elle déjà eu lieu avec les ministres compétents? Quand le groupe de travail interparlementaire se

wetsontwerp gewerkt of wacht de minister de conclusies van de werkgroep af?

03.03 Peter Logghe (Vlaams Belang): Minister Laruelle heeft als gevolg van de financiële en economische crisis KeFiK opgericht. Dit is een organisatie die bemiddelt tussen banken en bedrijven die moeilijk aan bepaalde kredieten geraken. Er zijn ondertussen ook problemen rond het verstrekken van consumentenkredieten opgedoken.

Komt er voor het consumentenkrediet een gelijkaardig initiatief? Welke plannen heeft de overheid de komende drie à vier maanden rond consumentenkrediet? Wat zijn de plannen met de Interparlementaire Werkgroep Consumentenkrediet ter zake? Is er overleg met de sector geweest of gepland?

03.04 Katrien Partyka (CD&V): De Europese Commissie deed vorige week een consultatieronde rond verantwoorde kredietverstrekking. De minister kondigde een drietal maanden geleden een twaalfpuntenplan aan dat een halt zou moeten toeroepen aan de schuldoverlast van de consumenten. Door de omzetting van de richtlijn moet de wet op het consumentenkrediet worden gewijzigd. Wat is hierbij de stand van zaken?

03.05 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Op 15 maart 2009 heb ik het twaalfpuntenplan voorgesteld. Het plan beoogt meer consumenten uit de rode cijfers te houden, consumenten in nood een betere bescherming te bieden, strenger op te treden tegen malafide of agressieve praktijken en een grotere transparantie en meer informatie te bieden aan de consument. Er is nog geen wijziging bij wet omdat ik hiervoor een procedure moet volgen. Ik heb mijn administratie gevraagd om de wetteksten aan te passen of een voorstel inzake aanpassing van de wettelijke bepalingen te doen, dat rekening houdt met dit plan. Ik heb de aangepaste teksten ontvangen en inmiddels ook alle belanghebbende partijen geraadpleegd voor advies. Ook heb ik beloofd dat we het dossier in een gemengde werkgroep van Kamer en Senaat zouden bespreken. We willen proberen om een zo breed mogelijke parlementaire meerderheid achter het ontwerp te krijgen.

Voorzitter: Sofie Staelraeve.

De uitnodigingen voor die open werkgroep zullen

réunira-t-il pour la première fois ? Prépare-t-on déjà un projet de loi ou le ministre attend-il les conclusions du groupe de travail ?

03.03 Peter Logghe (Vlaams Belang) : En conséquence de la crise économique et financière, la ministre Laruelle a créé le CeFiP, une organisation qui fait fonction de médiateur entre les banques et les entreprises qui éprouvent des difficultés à obtenir certains crédits. Dans l'intervalle, des problèmes se sont également posés en matière d'octroi de crédits à la consommation.

Envisage-t-on une initiative similaire pour le crédit à la consommation ? Quels sont les projets du gouvernement pour les trois à quatre prochains mois en matière de crédit à la consommation ? Quels sont les projets du Groupe de travail interparlementaire Crédit à la consommation en la matière ? Une concertation a-t-elle été menée ou planifiée avec le secteur ?

03.04 Katrien Partyka (CD&V) : La semaine dernière, la Commission européenne a effectué une série de consultations à propos de l'octroi du crédit responsable. Il y a trois mois, le ministre a annoncé un plan en douze points qui devrait mettre un coup d'arrêt au surendettement des consommateurs. La transposition de la directive devrait entraîner un aménagement de la loi relative au crédit à la consommation. Où en est-on à cet égard ?

03.05 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*) : Le 15 mars 2009, j'ai présenté mon plan en douze points. La finalité de ce plan est quadruple : faire en sorte qu'un plus grand nombre de consommateurs puissent sortir du rouge, mieux protéger les consommateurs en détresse, prendre des mesures plus sévères contre les pratiques du commerce malhonnêtes ou agressives et offrir aux consommateurs une plus grande transparence ainsi qu'une information plus complète. Je n'ai encore apporté aucune modification légale car je dois suivre à cette fin une procédure *ad hoc*. J'ai demandé à mon administration d'adapter les textes de loi ou de rédiger une proposition relative à une adaptation des dispositions légales qui tiennent compte de mon plan. J'ai reçu les textes adaptés et j'ai déjà consulté toutes les parties concernées afin de recueillir leurs avis. En outre, j'ai promis que nous examinerions ce dossier au sein d'un groupe de travail mixte Chambre-Sénat. Notre objectif est de fédérer la plus large majorité parlementaire possible.

Présidente: Mme Sofie Staelraeve.

Les invitations pour ce groupe de travail ouvert

volgende week toekomen.

Om een al te vlotte kredietverlening tegen te gaan, is onder andere een verbod op reclamekredietgroepering opgenomen. Ik denk ook aan een langere bedenktijd voor het sluiten van een kredietovereenkomst, het verbod om geleende sommen contant uit te betalen, de verplichte vermelding van het terug te betalen bedrag, de plicht om de mensen beter te informeren en de uitdrukkelijke vermelding dat geld lenen ook geld kost.

De reclame van Citibank grijpt terug naar een formule die vroeger al meermaals is gecontroleerd door de economische inspectie en waarover toen opmerkingen werden gemaakt. De FOD Economie is van mening dat de nieuwe reclametekst kan worden beschouwd als een inbreuk op de bepalingen van de artikelen die de kredietpromotie regelen, en de economische inspectie zal dus passend optreden tegen Citibank Belgium. Definitief uitsluitel ter zake is nog niet mogelijk, omdat het onderzoek nog niet is afgerond. In 2008 werden zo'n driehonderd reclameboodschappen onderzocht, wat leidde tot vijftien processen-verbaal en 860 processen-verbaal van waarschuwing. De laatste maanden van 2008 ging de aandacht van de financiële cel van de economische inspectie vooral naar het onderzoek inzake Lehman Brothers. Voor 2009 zal het aantal controles worden verdubbeld.

De sensibiliseringscampagne gaat normaal in het najaar van start. De wet biedt consumenten in financiële moeilijkheden en met betalingsproblemen vandaag al de mogelijkheid om een verzoek tot collectieve schuldenregeling in te dienen bij de rechter en een beroep te doen op een schuldbemiddelaar. Deze laatste kan dan in overleg met de betrokken partijen een afgewogen afbetalingsplan voorstellen.

03.06 Hans Bonte (sp.a): De indicatoren inzake schuld en overmatige kredieten staan al meer dan een jaar op rood. De Nationale Bank, het Centrum voor Schuldbemiddeling en de OCMW's trekken alle aan de alarmbel. Terwijl de financiële en werkloosheids crisis in volle hevigheid woedt, zijn de spelregels inzake kredietreclame niet veranderd. In het twaalfpuntenplan van de minister zitten zeker goede zaken die we graag zullen steunen. Het is maar de vraag hoe snel het zal gaan. Ik draai al lang genoeg mee in dit Parlement om te weten dat de beste methode om wetgevend werk te verdrinken het oprichten van een werkgroep in Kamer en Senaat is.

arriveront à destination la semaine prochaine.

Pour éviter que des crédits ne soient accordés trop facilement, la publicité pour les regroupements de crédits sera interdite. Je songe également à un allongement du délai de réflexion pour la conclusion d'un contrat de crédit, à l'interdiction de payer cash les sommes empruntées, à la mention obligatoire du montant à rembourser, à l'obligation de mieux informer les consommateurs et de stipuler expressément qu'emprunter de l'argent coûte également de l'argent.

La publicité de Citibank est basée sur une formule qui a déjà été contrôlée à plusieurs reprises par le passé par l'inspection économique et à propos de laquelle des observations ont été formulées. Le SPF Economie est d'avis que le nouveau texte de la publicité peut être considéré comme une atteinte aux dispositions des articles réglant la promotion du crédit. L'inspection économique prendra donc les mesures qui s'imposent vis-à-vis de Citibank Belgium. Il n'est pas encore possible de se prononcer définitivement à ce sujet dans la mesure où l'enquête n'est pas encore terminée. En 2008, quelque trois cents messages publicitaires ont ainsi été examinés, ce qui a conduit à quinze procès-verbaux et 860 procès-verbaux d'avertissement. Au cours des derniers mois de 2008, la cellule financière de l'inspection économique s'est surtout intéressée à l'enquête concernant Lehman Brothers. Le nombre de contrôles sera doublé en 2009.

La campagne de sensibilisation débutera normalement à l'automne. La loi permet déjà à l'heure actuelle aux consommateurs éprouvant des difficultés financières ou des problèmes de paiement d'introduire une demande de règlement collectif de dettes auprès du juge et de faire appel à un médiateur de dettes. Ce dernier peut alors proposer en concertation avec les parties concernées un plan de remboursement équilibré.

03.06 Hans Bonte (sp.a): Cela fait plus d'un an que les indicateurs d'endettement et de consommation excessive de crédits ont viré au rouge. La Banque nationale, le Centre de médiation de dettes et les CPAS tirent ensemble la sonnette d'alarme. Alors que la crise financière et le chômage font rage, les règles du jeu en matière de publicité pour les crédits n'ont pas changé. Le plan en douze points du ministre contient très certainement des éléments positifs que nous soutiendrons volontiers. Mais quand ce plan sera-t-il mis en oeuvre ? Cela fait suffisamment longtemps que je siége dans ce Parlement pour savoir que la mise en place d'un groupe de travail à la Chambre

Agendeer die wetsontwerpen snel en laat ons debatteren en beslissen. Voor het parlementair reces moeten we nog een aantal dingen proberen te realiseren.

Het verheugt mij dat de task force kredietreclame werkt. De economische inspectie merkt terecht op dat de Citibank-actie opnieuw balanceert op de grens. We moeten mensen absoluut leren omgaan met geld en kredieten. Ik snap niet dat men twee jaar na datum – en op voorwaarde dat er middelen zijn – zegt dat men in het najaar een campagne zal voeren. Dat is onverantwoordelijk bestuur!

03.07 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): Ik ben blij dat er een bewustmakingscampagne komt, maar ook ik begrijp niet dat men er zo lang mee heeft gewacht. Het is een trend dat twee van de vijf personen met zo een betalingsachterstand jonger zijn dan vijfendertig. Men mag echt niet evolueren naar situaties zoals in de VS en Engeland.

Het verheugt mij dat de interparlementaire werkgroep eindelijk van start zal gaan. Het probleem ligt bij de besluiteloosheid en het gebrek aan vooruitgang bij de regering. De meest geschikte werkwijze nu is dat de minister een initiatief zou nemen, dat hier zou voorleggen en dat daarnaast de interparlementaire werkgroep ook haar werk kan doen. De commissie moet heel snel de verschillende wetsvoorstellen op de agenda zetten, zodat een aantal daarvan kan worden goedgekeurd en we al concrete stappen kunnen zetten.

Wachten tot de volgende grote Dag van de Consument of van de Armoede om stappen te zetten, zou pas pervers zijn. In het regeerakkoord wordt heel expliciet verwezen naar de schuldproblematiek. Daaraan moet de regering nu dringend gehoor geven.

03.08 Peter Logghe (Vlaams Belang): De wetsvoorstellen rond krediettoepassingen en kredietvoorwaarden zijn al toegelicht door de verschillende fracties in de commissie voor het Bedrijfsleven. Die zou dus de wetsvoorstellen snel kunnen behandelen. Het is mogelijk dat een gemengde commissie Kamer en Senaat verdragend werkt. Ik weet dat niet zeker.

et au Sénat est la meilleure méthode pour enterrer le travail législatif.

Inscrivez rapidement ces projets de loi à l'ordre du jour afin que nous puissions en débattre et trancher. Nous devons essayer de réaliser encore un certain nombre de choses avant les vacances parlementaires.

Je me réjouis d'apprendre que la *task force* publicité en matière de crédit travaille. L'inspection économique note à juste titre que la campagne publicitaire de Citibank flirte une nouvelle fois avec les limites. Il faut absolument enseigner à nos concitoyens comment gérer l'argent et les crédits. Je ne comprends pas qu'avec deux ans de retard – et pour autant que les moyens soient disponibles – on annonce qu'une campagne sera menée l'automne prochain. C'est de la gestion irresponsable !

03.07 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): Je suis ravie d'apprendre qu'une campagne de sensibilisation va être menée, mais je ne comprends pas qu'il ait fallu attendre aussi longtemps. Actuellement, deux personnes sur cinq confrontées à des arriérés de paiement ont moins de trente-cinq ans. Il faut éviter d'en arriver aux situations vécues aux USA et en Angleterre.

Je me félicite d'entendre que le groupe de travail interparlementaire va enfin commencer ses travaux. Le problème réside dans l'inertie et le manque de progrès réalisés au gouvernement. La méthode la plus appropriée serait que le ministre prenne une initiative, nous la soumette et que le groupe de travail puisse travailler en parallèle. La commission doit rapidement inscrire les différentes propositions de loi à l'ordre du jour afin que certaines d'entre elles puissent être approuvées et que nous puissions déjà entreprendre des démarches concrètes.

Il serait pervers d'attendre la prochaine Journée internationale du consommateur ou de la pauvreté pour prendre des initiatives en la matière. L'accord de gouvernement mentionne explicitement le problème de l'endettement. Le gouvernement devrait à présent s'y atteler d'urgence.

03.08 Peter Logghe (Vlaams Belang): Les propositions de loi relatives aux applications et aux conditions de crédit ont déjà été commentées par les différents groupes au sein de la commission de l'Économie. Celle-ci devrait donc pouvoir traiter rapidement les propositions de loi en question. Il est possible qu'une commission mixte Chambre et Sénat freine le processus, mais je n'en suis pas sûr.

03.09 Katrien Partyka (CD&V): De schuldpreventie is geen federale bevoegdheid, maar wel gemeenschapsmaterie. Een losstaande preventiecampagne brengt geen zoden aan de dijk. Ook het onderwijs en het welzijnsveld moeten daarbij betrokken worden. Als er een ontwerp komt, zal ook de Raad van Verbruik zijn zegje moeten kunnen doen.

Als er blijkbaar toch al teksten zijn, kan de minister die best bezorgen aan de parlementsleden of hun een ontwerp voorleggen. Het Parlement moet zijn taak niet uitvoeren op basis van losse babbels.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van

- de heer Hans Bonte aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de inbeschuldigingstelling van een reeks bankiers van Citibank" (nr. 13755)
- de heer Hans Bonte aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het aangekondigde proces tegen Citibank en zijn bestuurders" (nr. 13894)

04.01 Hans Bonte (sp.a): Volgens het parket van Brussel start het proces tegen Citibank op 1 oktober. Het openbaar ministerie vindt dat Citibank duizenden mensen heeft misleid bij de verkoop van producten van Lehman Brothers. Een aantal directeurs wordt persoonlijk in beschuldiging gesteld. Bij Citibank worden die als zelfstandigen beschouwd.

Kan de minister de mededeling van het parket bevestigen? Weet hij hoeveel burgerlijke partijen er zijn? Welke initiatieven overweegt de regering om ervoor te zorgen dat alle gedupeerde klanten schadeloos worden gesteld? Dat zouden er vierduizend zijn.

Mij is ter ore gekomen dat Citibank intussen een hele reeks mensen die zich bij het parket hadden aangemeld, een voorstel tot minnelijke schikking heeft gedaan, mits zij zich terugtrekken uit het proces en verder zwijgen. Is de minister daarvan op de hoogte? Om hoeveel mensen gaat het?

Welke toezichts- en sanctiemogelijkheden heeft de overheid om dergelijke misbruiken tegen te gaan en te bestraffen?

Overweegt de overheid nog sancties tegen Citibank zelf? Waarom is zij geen burgerlijke partij?

03.09 Katrien Partyka (CD&V) : La prévention des dettes n'est pas une compétence du fédéral, mais des Communautés. Une campagne de prévention isolée ne résoudra rien. L'enseignement et tout le champ du bien-être doivent également être impliqués. Si un projet de loi voit le jour, il faudra que le Conseil de la consommation puisse également avoir son mot à dire.

S'il existe déjà des textes, ce qui semble être le cas, le ministre devrait les transmettre aux parlementaires, ou leur soumettre un projet. Le Parlement ne doit pas accomplir sa mission sur la base de simples discussions informelles.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de

- M. Hans Bonte au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'inculpation de plusieurs directeurs de banque de la Citibank" (n° 13755)
- M. Hans Bonte au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "le procès annoncé contre Citibank et ses administrateurs" (n° 13894)

04.01 Hans Bonte (sp.a) : Selon le parquet de Bruxelles, le procès contre Citibank s'ouvrira le 1^{er} octobre. Le ministère public estime que Citibank a dupé des milliers de personnes en leur vendant des produits de Lehman Brothers. Plusieurs directeurs personnellement mis en accusation sont considérés par Citibank comme des indépendants.

Le ministre peut-il confirmer le communiqué du parquet ? A-t-il connaissance du nombre de parties civiles ? Quelles initiatives le gouvernement prévoit-il pour veiller à ce que tous les clients ainsi induits en erreur – le chiffre de 4.000 a été évoqué – soient indemnisés ?

Il me revient que dans l'intervalle, Citibank aurait proposé un arrangement amiable à une série de personnes qui s'étaient présentées au parquet, pour autant qu'elles se retirent du procès et qu'elles se taisent. Le ministre a-t-il connaissance de ces faits ? De combien de plaignants s'agit-il ?

De quelles possibilités de contrôle et de sanction disposent les pouvoirs publics pour combattre et sanctionner ces abus ?

Le gouvernement envisage-t-il de prendre des sanctions à l'encontre de Citibank elle-même ? Pourquoi ne s'est-il pas constitué partie civile ?

Een collectieve consumentenregeling, een *class action*, moet de globale behandeling van het dossier mogelijk maken. De minister heeft een initiatief aangekondigd, maar ik krijg nu de indruk dat men eerst het Citibank-dossier wil laten voorbijgaan.

We komen nu in een chaos terecht. Men zal zalen moeten inrichten met grote schermen. Waarom kan er niet snel een beslissing komen? Wanneer zal het ontwerp klaar zijn? Zal het van toepassing zijn op het Citibank-proces?

04.02 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Nederlands*): Op 25 september 2008 is de Economische Inspectie een onderzoek gestart naar de manier waarop Citibank producten van Lehman Brothers aan de man heeft gebracht. Ik riep toen de benadeelden op zich kenbaar te maken.

Via de FOD Economie hebben 735 mensen een dossier ingediend. De cijfers van het aantal dossiers bij het parket moeten aan de minister van Justitie worden gevraagd. De FOD heeft die 735 personen geadviseerd zich als benadeelde partij te melden bij het parket.

De Economische Inspectie verhoorde 116 klagers en achttien kantoorhouders. Op 4 december werd het dossier aan het parket overhandigd.

Ik heb kennis genomen van de mededeling van het parket van Brussel. Het proces zou in oktober 2009 van start gaan. Er worden verschillende directeurs in beschuldiging gesteld.

Dat op een zo korte termijn een zo groot proces kan starten, is een primeur die te danken is aan het werk van de Economische Inspectie. België is daarmee een van de eerste Europese landen waar de financiële crisis gerechtelijk zal worden onderzocht.

Het parket meent blijkbaar over een voldoende gestoffeerd dossier te beschikken. Het is dus niet nodig dat de regering zich burgerlijke partij stelt. Dat zou slechts de rechtsgang vertragen.

De Economische Inspectie heeft weet van een aantal mensen aan wie een minnelijke schikking werd voorgesteld door de bank. In sommige gevallen leidde dat ertoe dat de klanten hun klacht hebben ingetrokken. Ik ben niet op de hoogte van het totale aantal voorstellen, noch van de aard en de omvang ervan.

De wetgeving omschrijft de functionele

La mise en œuvre d'un régime d'indemnisation collective des consommateurs ou *class action* devrait permettre de traiter le dossier dans sa globalité. Le ministre avait annoncé une initiative, mais j'ai l'impression que l'on souhaite d'abord attendre que soit réglé le dossier Citibank.

Nous allons vers le chaos. Il faudra aménager des salles équipées d'écrans géants. Pourquoi une décision ne peut-elle être prise rapidement ? Quand le projet sera-t-il prêt ? Sera-t-il applicable au procès Citibank ?

04.02 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en néerlandais*) : Le 25 septembre 2008, l'Inspection économique a lancé une enquête sur la manière dont Citibank a promu des produits de Lehman Brothers. À l'époque, j'ai invité les victimes à se faire connaître.

735 personnes ont introduit un dossier par le biais du SPF Économie. Le ministre de la Justice pourra vous fournir les chiffres relatifs au nombre de dossiers déposés auprès du parquet. Le SPF a conseillé à ces 735 personnes de se faire connaître comme victime auprès du parquet.

L'Inspection économique a entendu 116 plaignants et 18 gérants d'agence. Le 4 décembre, le dossier a été transmis au parquet.

J'ai pris connaissance de la communication du parquet de Bruxelles. Le procès débiterait en octobre 2009. Plusieurs directeurs sont inculpés.

Grâce au travail de l'Inspection économique, un procès d'une telle importance peut débiter dans un délai aussi court. C'est une première pour la Belgique qui est ainsi un des premiers pays européens à mener une enquête judiciaire à propos de la crise financière.

Le parquet estime manifestement qu'il dispose d'un dossier suffisamment étoffé. Il n'est donc pas nécessaire que le gouvernement se constitue partie civile. Cela ne ferait que ralentir la procédure.

L'Inspection économique a connaissance d'un certain nombre de personnes auxquelles la banque a proposé une transaction et, dans certains cas, les clients ont de ce fait retiré leur plainte. Je ne suis pas au fait du nombre total de propositions, ni de leur nature ou de leur ampleur.

La législation décrit précisément les obligations

verplichtingen van een aantal instellingen op het vlak van de distributie van beleggingsproducten precies. Het toezicht behoort tot de bevoegdheid van de CBFA. De CBFA kan het parket inschakelen, maar ook boetes opleggen en vergunningen intrekken.

Er kunnen ook sancties worden getroffen op basis van de wet inzake de handelspraktijken.

De contractuele relatie tussen financiële instellingen en de consument wordt geregeld door het Burgerlijk Wetboek.

De Economische Inspectie zal haar bevoegdheden uitputten.

Inzake de collectieve consumentenregeling ben ik voorstander van het Nederlandse model om de afhandeling van schadegevallen met een groot aantal gedupeerden te vergemakkelijken. Er zijn initiatieven genomen door de Nederlandstalige Orde van de balie te Brussel. Ik ben voorstander van een wettelijke regeling en stel voor mijn collega van Justitie hierover te ondervragen.

04.03 Hans Bonte (sp.a): De Economische Inspectie heeft inderdaad grensverleggend werk geleverd.

Het blijft een probleem dat de ministers steeds weer naar elkaar verwijzen. De tijd dat de regering een en ondeelbaar was, lijkt voorbij.

De regering doet blijkbaar geen inspanning voor de meer dan tweeduizend mensen die de weg naar de rechtsprocedure niet hebben gevonden. Men kan die mensen nochtans perfect kennen. Dit is ontgoochelend.

In de regionale pers van 10 juni lees ik dat de minister aandringt op een zeer snelle invoering van een collectieve consumentenregeling. Wat houdt hem tegen? Ik hoop dat zijn verwijzing naar de Brusselse balie zijn ambitie niet dekt.

04.04 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Men kan een ontwerp pas indienen als alle bevoegde ministers hebben getekend.

04.05 Hans Bonte (sp.a): Worden de woorden van de minister dan niet gedekt door de regering?

04.06 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Het regeerakkoord vermeldt dat er een regeling moet komen. Ik ben voorstander van het Nederlandse model. We zijn in onderhandeling. Ik stel voor dat u de minister van Justitie

fctionnelles d'une série d'institutions en matière de distribution de produits d'investissement. Le contrôle relève de la compétence de la CBFA, qui peut faire intervenir le parquet, mais également infliger des amendes et retirer des autorisations.

Des sanctions peuvent également être prises sur la base de la loi sur les pratiques du commerce.

La relation contractuelle entre les établissements financiers et le consommateur est régie par le Code civil.

L'Inspection économique épuiserait ses compétences.

En ce qui concerne l'action collective de consommateurs, je suis partisan du modèle néerlandais pour faciliter le règlement des affaires qui ont fait de nombreuses victimes. Des initiatives ont été prises par l'Ordre néerlandophone du barreau de Bruxelles. Je suis favorable à une réglementation légale et je vous propose d'interroger mon collègue de la Justice à ce sujet.

04.03 Hans Bonte (sp.a): L'Inspection économique a effectivement fourni un travail extraordinaire.

Le fait que les ministres se renvoient sans cesse la balle pose véritablement problème. L'époque où le gouvernement était un et indivisible semble révolue.

Le gouvernement ne paraît faire aucun effort en faveur des plus de deux mille préjudiciés qui n'ont pas emprunté la voie juridique. Pourtant, il est parfaitement possible d'identifier ces personnes. Cette situation est décevante.

J'ai pu lire dans la presse régionale du 10 juin que le ministre insiste pour qu'un régime d'indemnisation collective des consommateurs soit instauré dans les plus brefs délais. Pourquoi n'agit-il donc pas ? J'espère que sa référence à l'Ordre des avocats de Bruxelles ne cache pas son ambition.

04.04 Vincent Van Quickenborne, ministre (en néerlandais): Un projet de loi ne peut être déposé que si tous les ministres compétents l'ont signé.

04.05 Hans Bonte (sp.a): Les propos tenus par le ministre ne seraient-ils pas couverts par le gouvernement ?

04.06 Vincent Van Quickenborne, ministre (en néerlandais): L'accord de gouvernement prévoit qu'un règlement doit être élaboré. Je suis partisan du modèle néerlandais. Nous sommes en négociations. Je vous propose d'interroger le

ondervraagt. Ik kan niet naar het Parlement komen met een tekst die niet de handtekening van alle bevoegde collega's draagt.

04.07 Hans Bonte (sp.a): Dat illustreert perfect het gebrek aan samenhang van deze regering.

04.08 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): De discussie is aan de gang, maar kan niet in 24 uur worden beslecht. Er zijn nog andere modellen. Dit is geen neutrale discussie, maar ik begrijp het ongeduld.

04.09 Hans Bonte (sp.a): Dit wordt al maanden aangekondigd, maar blijkbaar is er geen overeenstemming binnen de regering.

04.10 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Een paar maanden geleden beweerde de heer Bonte dat er niets gebeurde, nu feliciteert hij de Economische Inspectie. Ik ben trots op de administratie en ik ben er trots op dat het proces in oktober begint.

04.11 Hans Bonte (sp.a): Waar heb ik kritiek geuit op de Economische Inspectie?

Het gebrek aan engagement van de regering ontgoochelt mij. De minister is politiek verantwoordelijk. Hij heeft een wetgevend kader aangekondigd. Een collectieve schuldenregeling naar Nederlands model zou de vierduizend gedupeerden zekerheid moeten bieden. Meer dan tweeduizend mensen zitten niet in de procedure en er gebeurt niets om hun te bereiken.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 13801 van mevrouw van der Auwera wordt uitgesteld.

Voorzitter: Rita De Bont

05 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Meyrem Almaci aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het innen van auteursrechten door Sabam" (nr. 13885)
- mevrouw Sofie Staelraeve aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de betaling van auteurs- en naburige rechten door zelfstandigen en kmo's" (nr. 13920)

05.01 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): Sabam zorgt voor een gerechtvaardigde en substantiële

ministre de la Justice. Je ne puis me présenter au Parlement avec un texte qui ne porte pas la signature de tous les collègues concernés.

04.07 Hans Bonte (sp.a): Cela illustre parfaitement le manque de cohésion du gouvernement.

04.08 Vincent Van Quickenborne, ministre (en néerlandais): La discussion est en cours mais elle ne peut être menée à bien en l'espace de vingt-quatre heures. Il existe encore d'autres modèles. Ce n'est pas un débat neutre mais je comprends votre impatience.

04.09 Hans Bonte (sp.a): Cela fait plusieurs mois que vous annoncez la tenue de ce débat mais manifestement, les membres du gouvernement ne sont pas sur la même longueur d'onde.

04.10 Vincent Van Quickenborne, ministre (en néerlandais): Il y a quelques mois, M. Bonte avait affirmé que l'immobilisme caractérisait l'action gouvernementale dans ce domaine. Aujourd'hui, il congratule l'Inspection économique. Je suis fier de l'administration et je suis fier d'avoir contribué à ce que le procès puisse débiter au mois d'octobre.

04.11 Hans Bonte (sp.a): Quand ai-je critiqué l'Inspection économique?

Le manque d'engagement du gouvernement me déçoit. Le ministre est politiquement responsable. Il a annoncé un cadre législatif. Un règlement collectif de dette inspiré du modèle néerlandais devrait offrir une certaine sécurité aux quatre mille clients grugés. Plus de deux mille personnes ne sont pas parties à la procédure engagée et rien n'est fait pour les contacter.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: La question n° 13801 de Mme Van der Auwera est reportée.

Président: Rita De Bont

05 Questions jointes de

- Mme Meyrem Almaci au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la perception des droits d'auteur par la SABAM" (n° 13885)
- Mme Sofie Staelraeve au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "le paiement des droits d'auteur et des droits voisins par les travailleurs indépendants et les PME" (n° 13920)

05.01 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): La SABAM assure aux auteurs une forme de revenus justifiés

vorm van inkomsten voor auteurs. Niettemin roept het beleid van Sabam vragen op. Een te strikte toepassing van de wetgeving leidt regelmatig tot grote wrevel. Denken we maar aan de jeugdhuisen en – onlangs nog – de onthaalouders. Op die manier wordt het maatschappelijke draagvlak voor de inning van auteursrechten aangetast. Het imago van Sabam in de pers en bij de bevolking is negatief. Velen zien het werk van Sabam meer als pesterij dan als een rechtvaardige inning van tegoeden.

Hoe staat de minister tegenover het innen van auteursrechten bij onthaalouders? Hoe wil Sabam die inning concreet organiseren? Brengt dit niet onnodig veel administratieve rompslomp met zich mee? Is een controle praktisch realiseerbaar? Heeft de minister hierover contact gehad met Sabam? Deelt de minister de bezorgdheid dat een te strikte interpretatie het draagvlak voor het innen van auteursrechten ernstig aantast?

05.02 **Sofie Staelraeve** (Open Vld): Er is heel wat discussie over de door Sabam geïnde rechten. In de marge van het nieuws in verband met de onthaalouders werd bekend dat vanaf 1 juli ook zelfstandigen en kmo's inningbrieven mogen verwachten. Er is blijkbaar een grijze zone tussen publieke ruimtes, publieke werkplaatsen en gesloten werkplaatsen. Bepaalde sectororganisaties sluiten deals met Sabam en met de Billijke Vergoeding. De zelfstandigen en kleine ondernemers hebben de keuze: zich inschrijven in de deal en betalen of zelf de strijd tegen de onduidelijkheid aangaan.

Welk standpunt neemt de minister in tegenover dergelijke afspraken tussen de sectororganisaties en beheersvennootschappen? Wat kan een zelfstandige of kleine ondernemer die daar niet wil instappen, doen om protest aan te tekenen en ondertussen toch in orde te zijn? Welke stappen zal de minister ondernemen om duidelijkheid te brengen?

05.03 **Minister Vincent Van Quickenborne** (Nederlands): Sabam doet geen inning bij onthaalouders die kinderen opvangen in hun privéwoning. Om verdere verwarring te vermijden zal Sabam zal deze week nog overleggen met Kind en Gezin en met Unieko, de beroepsvereniging van zelfstandigen in de kinderopvang. Het wetsontwerp waarin wij meer transparantie van de

et substantiële. Sa politique appelle cependant quelques questions. Une application trop rigoureuse de la loi est souvent source d'une grande amertume. Il suffit de songer aux maisons des jeunes et – cas plus récent - aux accueillantes d'enfants. Cette attitude porte atteinte à l'acceptation sociale de la perception des droits d'auteur. La SABAM véhicule auprès de la presse et de la population une image négative. Beaucoup considèrent le travail de la SABAM comme du harcèlement plutôt que comme la juste perception des droits.

Que pense le ministre de la perception de droits d'auteur auprès des accueillantes d'enfants? Comment la SABAM compte-t-elle organiser concrètement cette perception? Cela ne va-t-il pas occasionner trop de tracasseries administratives? Un contrôle est-il réalisable sur le terrain? Le ministre a-t-il déjà eu des contacts avec la SABAM à ce sujet? Estime-t-il lui aussi qu'une interprétation trop stricte nuit gravement à l'acceptation sociale de la perception des droits d'auteur?

05.02 **Sofie Staelraeve** (Open Vld): Les droits perçus par la SABAM ont déjà fait l'objet de nombreuses discussions. Après l'information concernant les accueillantes d'enfants, nous avons appris qu'à partir du 1^{er} juillet les travailleurs indépendants et les PME peuvent également s'attendre à recevoir une invitation à payer. Il existe apparemment une zone grise entre espaces publics, ateliers publics et ateliers fermés. Certaines organisations sectorielles concluent des accords avec la SABAM et la Rémunération équitable. Les travailleurs indépendants et les petits entrepreneurs ont le choix entre, d'une part, se rallier à l'accord et payer et, d'autre part, trouver eux-mêmes les moyens de mettre un terme à la confusion.

Quelle position le ministre adopte-t-il par rapport à de tels accords conclus entre les organisations sectorielles et les sociétés de gestion? De quels moyens un travailleur indépendant ou un petit entrepreneur qui ne souhaite pas participer à ces accords dispose-t-il pour protester contre cette situation et malgré tout être en règle? Quelles mesures le ministre prendra-t-il pour clarifier la situation?

05.03 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (en néerlandais): La SABAM ne réclame pas de droits d'auteur aux gardiennes d'enfants qui accueillent des enfants à leur domicile privé. Pour éviter toute confusion ultérieure, la SABAM se concertera cette semaine encore avec *Kind en Gezin* et *Unieko*, l'association professionnelle des accueillants indépendants. Le projet de loi par lequel nous

beheersvennootschappen eisen, is bij de Kamer ingediend op 16 juni 2009 en de bespreking ervan zal binnenkort starten in de commissie voor het Bedrijfsleven.

De auteurswet bepaalt dat enkel de auteur het recht heeft om zijn werk aan het publiek kenbaar te maken, ongeacht hoe hij dat doet. Het begrip 'mededeling aan het publiek' wordt in de Belgische rechtspraak opgevat als "alles wat niet wordt beschouwd als een kostenloze privé-uitvoering in familiekring of in het kader van schoolactiviteiten". Het begrip 'familiekring' wordt volgens de rechtspraak begrepen als de omgeving waarin er tussen de aanwezigen een quasi familiale band bestaat.

Het Hof van Cassatie beschouwt de band tussen bejaarden in een bejaardenhome als een familiale band, evenals die tussen een beperkte groep arbeiders die in een afgesloten atelier van een garage werken. Als er een publieke mededeling is, moet de mededeler, ingevolge de Conventie van Bern, toestemming vragen aan de vertegenwoordiger van de auteur.

Volgens de auteurswet kan de controledienst van de minister enkel de wettelijkheid van de uitoefening van het recht nagaan, niet de opportuniteit. De beheersvennootschap bepaalt dus soeverein de tarieven. Wel is het mogelijk dat de tarieven in overleg met sector worden bepaald. Zo hebben Sabam en de VBO onlang onderhandeld over een nieuw tarief voor de muziek in bedrijfsruimtes die enkel voor het personeel toegankelijk zijn – iets waarover de pers niet heeft bericht. Een juridisch bindende waarde heeft die overeenkomst tussen Sabam en het VBO echter niet voor de ondernemingen. Als een onderneming meent dat er in haar gebouwen geen sprake is van een publieke mededeling, volgens de definitie die door Sabam en het VBO werd overeengekomen, maar wel van een familiale sfeer, dan moet de rechter zich daarover uitspreken.

Binnen de Raad voor Intellectuele Eigendom zullen bovendien alle uitzonderingen op het auteursrecht nader worden onderzocht.

Er werd reeds een werkgroep opgericht met de bedoeling om in een eerste fase een technische coördinatie van de uitzonderingen op de exclusieve rechten te onderzoeken en in een tweede fase aanbevelingen te doen betreffende een eventuele wijziging van de uitzonderingen.

réclamons une transparence accrue des activités des sociétés de gestion des droits a été déposé à la Chambre le 16 juin 2009 et sera examiné prochainement en commission de l'Économie.

Aux termes de la loi relative au droit d'auteur, l'auteur d'une œuvre littéraire ou artistique a seul le droit de la communiquer au public par un procédé quelconque. Dans la jurisprudence belge, la notion de «communication au public» est comprise comme tout ce qui n'est pas considéré comme l'exécution gratuite et privée dans le cercle de famille ou dans le cadre d'activités scolaires. La jurisprudence considère le cercle de famille comme l'environnement dans lequel les personnes présentes sont unies par un lien quasi familial.

La Cour de cassation considère que la relation entre des personnes âgées dans une maison de repos relève de la sphère familiale, au même titre que la relation qui existe au sein d'un groupe restreint d'ouvriers travaillant dans l'atelier clos d'un garage. Lorsqu'il y a communication au public, une autorisation doit être demandée au représentant de l'auteur, conformément à la convention de Berne.

En vertu de la loi relative au droit d'auteur, les services de contrôle du ministre ne peuvent vérifier que la légalité de l'exercice de ce droit et non son opportunité. La société de gestion décide donc souverainement des tarifs, mais ceux-ci peuvent également être fixés en concertation avec le secteur. Ainsi, la SABAM et la FEB ont récemment négocié un nouveau tarif qui s'applique à la diffusion de musique dans des lieux réservés au personnel dans les entreprises, une information qui n'a pas été relayée par les médias. Cet accord entre la SABAM et la FEB n'a toutefois pas de valeur juridique contraignante pour les entreprises. Si une entreprise estime qu'il n'est pas question d'une communication au public dans son enceinte au sens de la définition convenue entre la SABAM et la FEB mais bien d'une sphère « familiale », il appartiendra au juge de se prononcer.

En outre, l'Office de la propriété intellectuelle examinera plus avant toutes les exceptions au droit d'auteur.

Nous avons déjà mis sur pied un groupe de travail qui devra, dans un premier temps, se pencher sur une coordination technique des exceptions aux droits exclusifs, pour ensuite formuler des recommandations relatives à une éventuelle modification de ces exceptions.

05.04 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen!): Het is

05.04 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen!): Il est

positief dat UNIZO, VBO en Sabam bereid zijn samen te overleggen.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: Sofie Staelraeve.

06 **Vraag van mevrouw Rita De Bont aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de mogelijke btw-verlaging voor de horeca van 21 procent naar 6 procent" (nr. 13903)**

06.01 Rita De Bont (Vlaams Belang): Europa zette het licht op groen voor een btw-verlaging in de horeca. Frankrijk past die al toe, maar hier lijkt het geen prioriteit. Nochtans zou een verlaging van 21 procent naar 6 procent ook bij ons de werkgelegenheid in de horecasector ten goede komen, op voorwaarde dat ook de consument er volop de vruchten kan van plukken.

Eventueel kunnen horecazaken een deel van het geld gebruiken dat de verlaging oplevert, want er zijn heel wat faillissementen in de sector, maar volgens ons moet ze vooral ten goede komen aan de consument.

Welke voorstellen heeft de minister concreet om te voorkomen dat prijzen zonder btw zouden verhoogd worden? Hoe valt dat te controleren? Een suggestie is om de huidige prijzen te behouden op de kaart en dan te melden dat de consument de volledige btw-korting krijgt van 15 procent, of anders een korting van 10 of 12 procent. Die korting zou ook vermeld kunnen worden op de btw-bonnetjes. Dat kan misschien meer mensen verleiden om op restaurant te gaan. Wat denkt de minister van die suggestie?

06.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Door de Europese richtlijn van 5 mei 2009 hebben we inderdaad de mogelijkheid om vanaf 1 juni 2009 de btw in de horeca te verlagen. Die richtlijn is er gekomen op expliciet aandringen van ons land. Dat de verlaging nog niet is doorgevoerd, komt omdat wij procedures moeten respecteren en ons moeten houden aan de beloften die we in 2000 aan de horecasector hebben gedaan en die inhouden dat er ook een convenant komt met gezamenlijke afspraken.

Het gaat over de tewerkstelling, de modernisering van de sector en de partiële prijsvermindering. De horecasector is bereid te praten over die voorwaarden. Op dit moment zijn er contacten

positif de constater que l'UCM, la FEB et la SABAM sont prêtes à se concerter.

L'incident est clos.

Présidente : Mme Sofie Staelraeve.

06 **Question de Mme Rita De Bont au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'éventuelle réduction de 21 % à 6 % du taux de TVA applicable au secteur horeca" (n° 13903)**

06.01 Rita De Bont (Vlaams Belang) : L'Europe a donné son feu vert à un abaissement de la TVA dans l'horeca. Tandis que la France applique déjà ce principe, notre pays ne semble pas en faire une priorité. Pourtant, une baisse de 21 à 6 % constituerait, également chez nous, une mesure favorable à l'emploi dans le secteur, à condition que le consommateur puisse pleinement en bénéficier.

Étant donné le nombre élevé de faillites dans ce secteur, les établissements horeca pourraient éventuellement utiliser une partie des sommes ainsi économisées à leur propre profit, mais à notre avis, cet abaissement de la TVA devrait principalement bénéficier au consommateur.

Quelles propositions concrètes le ministre va-t-il présenter pour éviter que les prix hors TVA soient augmentés ? Comment contrôler cet aspect ? On pourrait suggérer un maintien des prix actuels sur la carte avec une mention informant le consommateur qu'il bénéficie de la totalité de la réduction de TVA, à savoir 15 %, ou éventuellement d'une remise de 10 ou 12 %. Cette réduction pourrait également être mentionnée sur les souches TVA. Ce système permettrait sans doute d'attirer davantage de clients dans les restaurants. Que pense le ministre de cette suggestion ?

06.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en néerlandais) : La directive européenne du 5 mai 2009 nous permet en effet de procéder à un abaissement de la TVA dans l'horeca depuis le 1^{er} juin 2009. Notre pays a explicitement insisté pour que cette directive voie le jour. Nous n'avons pas encore appliqué la réduction en raison des procédures que nous devons respecter et des promesses que nous avons faites au secteur en 2000. Ces dernières impliquent également la signature d'une convention comprenant des engagements communs.

Il s'agit de l'emploi, de la modernisation du secteur et de l'abaissement partiel des prix. Le secteur horeca est disposé à discuter de ces conditions. Des contacts ont été établis entre le secteur et le

tussen de sector en de minister van Financiën.

ministre des Finances.

Natuurlijk moeten wij de regels respecteren in verband met de prijsaanduiding en de controle erop. Volgens de wet inzake de handelspraktijken moet de aangeduide prijs de door de consument te betalen totale prijs zijn, waarin btw en overige taksen inbegrepen zijn. Anderzijds bepaalt het KB van 15 juni 1988 dat restaurants het tarief van de maaltijden of gerechten moeten aanduiden bij de hoofdingang op een goed zichtbare plaats.

Il faut évidemment respecter les règles en matière d'affichage et de contrôle des prix. Conformément à la loi sur les pratiques du commerce, le prix affiché doit être le prix total payé par le consommateur, TVA et autres taxes comprises. Par ailleurs, l'arrêté royal du 15 juin 1988 stipule que les restaurants doivent afficher le tarif des repas ou des plats à l'entrée principale, en un endroit parfaitement visible.

De horecafederaties moeten bekijken op welke manier de partiële doorrekening aan de consument gewaarborgd kan worden. Een mogelijkheid is dat we, zoals in Frankrijk, de restauranthouder de keuze laten tussen het behoud van het huidige btw-tarief of het verlaagde tarief. Dan moet hij doorrekenen, de controle erop wordt uitgevoerd door een specifieke dienst. Als het bij ons zover komt, moeten wij uiteraard de prijsevolutie in de sector volgen. Daarvoor hebben we een prijsobservatorium.

Les fédérations horeca doivent envisager la manière de garantir au consommateur la répercussion partielle de la réduction. Une piste consiste, comme en France, à laisser au restaurateur le choix entre le maintien de l'actuel taux de TVA et l'application du taux réduit. Dans le second cas, il devra répercuter la baisse au niveau du consommateur et le contrôle sera effectué par un service spécifique. Si cette option devait être retenue chez nous, il faudrait évidemment suivre l'évolution des prix dans le secteur. Nous disposons pour cela d'un observatoire des prix.

Verder is er natuurlijk de Economische Inspectie, die belast is met de uitvoering van de wetgeving. Ik heb de indruk dat de horecafederaties bereid zijn mee te werken aan een dergelijk systeem.

Il y a par ailleurs aussi l'Inspection économique, chargée de l'application de la législation. J'ai le sentiment que les fédérations horeca sont disposées à coopérer à la mise en œuvre d'un système de ce type.

06.03 Rita De Bont (Vlaams Belang): De minister kan nog niet bevestigen of de btw-verlaging er komt. Het is misschien te vroeg na de goedkeuring door Europa. Ik wilde de minister met deze vraag tot spoed aanzetten, want de horecasector heeft te leiden onder de economische crisis.

06.03 Rita De Bont (Vlaams Belang): Le ministre ne peut pas encore confirmer la réduction du taux de TVA. C'est peut-être trop tôt après l'adoption de la mesure par l'Europe. Par ma question, je voulais lui demander de se hâter car le secteur horeca souffre de la crise économique.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.21 uur.

La réunion publique de commission est levée à 16 h 21.